

# CZ SENZOR POHYBU

## ÚVOD

- Čidlo lze připojit jen na vybrané typy svítidel.
- K čidlu se smí zapojovat jen svítidla ta, která používají klasické žárovky nebo vysokonapěťové halogen.žárovky.
- Názapojovat svítidla s transformátorem, startérem či elektronické systémy.
- Zapojovat pouze svítidla.
- Čidlo může být používáno venku i uvnitř.V případě instalace venku, je třeba umístit čidlo pod střechu nebo okap.
- Instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba – elektrikář.
- Senzor neotvírat.
- Nikdy neprovádět opravu v případě poruchy nebo špatného fungování.Senzor odnese na reklamaci na místo zakoupení s dokladem.V jiném případě výrobce nebere za vzniklé škody žádnou odpovědnost.

## MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

1. Umístění senzoru má být nejméně 2m nad zemí.
2. Senzor připevníte tak, aby regulace čidla byla otočena směrem dolů .

## MONTÁŽ

- Senzor může instalovat pouze osoba kvalifikovaná znalá vyhlášky – elektrikář.
- Napojit k napájecímu zdroji ~230V/50Hz.
- Před zahájením montážních prací odpojme síťové napětí-vyjmeme pojistku příp.přepneme vypínač na vypnutu.
- Vyšroubujte dva šroubky ze zadního krytu senzoru . Použijte základnu jako šablonu a označte místo upevnění na stěně.
- Pryžovým otvorem čidla protáhnoť odizolovaný přívod,kábel.
- Přivodní kabel (L, N, ochranný vodič) napojte do označené svorkovnice uvnitř čidla.Přišroubujte přední část k základně,přitom dbejte na to,aby jste nepoškodily pryžové těsnění.

## NASTAVENÍ SENZORU

- Účinnost signalizačního zařízení je největší,když směr pohybu je šikmo probíhající k linii signalizačního pole.Menší účinnost má zařízení, které se nachází ve směru podél line signalizačního pole.
- Mělo by být počítáno s tím,že tento velmi citlivý přístroj reaguje na rychlé pohyby v okolí a může se i neúmyslně zapnout..
- Po zapnutí potřebuje senzor cca 40 sekund na zahřátí , aby se stabilizoval a normálně pracoval.
- Aby nedocházelo k přerušení účinnosti zařízení,nemělo by být umístěno v blízkosti mrazících boxů,klimatizací,tepelných přístrojů atd.Zařízení by nemělo být instalováno ve směru záření tepelných přístrojů,lamp a vodních ploch, které odrazí světlo.
- Neinstalujte senzor u rušné cesty,aby nedocházelo k náhodnému spuštění.
- Po prvním spuštění nastavte časovou regulaci na nejnižší hodnotu.
- Světelnou regulaci „LUX“ nastavte na pozici „den“.
- Při automatickém světelném nastavení se přístroj nachází v pozici AUTO. Nyní je možné provést test,tzn.udělat pohyb v záběrovém poli.Světlo po 10 sekundách zhasne.
- Nastavte směr snimače nahoru nebo dolů tak,aby pokrýval větší či menší oblast.
- Nastavení času „TIME“ z 10 sekund na max. do 7 min.
- Světelnou regulaci dejte na „DEN“ nebo „NOC“, v pozici „ DEN“ funguje senzor ve dne i v noci.V pozici „ NOC “ funguje pouze v noci.
- Regulace „SENS“optimalizuje citlivost podle potřeby.Příliš mnoho citlivosti může zvéčšit riziko falešného spuštění. Při regulaci ide o to,nastavit hodnoty do pozice min a pak otočit regulaci ve směru hodinových ručiček,aby vzdálenost byla max.6m(12m).Otačením regulace proti směru hodinových ručiček se bude vzdálenost zmenšovat.

<b>Napětí:</b>	~230V/50Hz	<b>Třída krytí:</b>	IP 44
<b>Příkon:</b>	max 1200W	<b>Třída ochrany:</b>	I
<b>Druh zatížení:</b>	Odpor (R)	<b>Rozsah pokrytí:</b>	Max 12m x 180° při 24°C
<b>Senzor:</b>	detektor IR (infračervený)	<b>Doba zapnutí:</b>	10 sek. - 7 min.

# SK SENZOR POHYBU

## ÚVOD

- Čidlo pripoíja iba na vybrané typy svietidel.
- K čidlu sa smí zapájať iba svietidla tá ,ktorá používajú klasické žiarovky alebo vysokonapätéové halogén.žiarovky .
- Názapojovat svietidla s transformátorom, startérom alebo elektronické systémy.
- Zapájať len svietidla.
- Čidlo možno používať vonku i vnútri.V prípade inštalácie vonku, je treba umístit čidlo pod strechu alebo okvap.
- Inštalaci môže prevádzať len kvalifikovaná osoba – elektrikár.
- Senzor neotvírat.
- Nikdy neprovádět opravu v prípade poruchy alebo špatného fungovania.Senzor odnese na reklamaci na miesto kúpenia s dokladom.V jiném prípade výrobca nebere za vzniklé škody žádnú odpovědnost.

## MONTÁŽNA INSTRUKCIA

1. Umístění senzoru má být nejmeně 2,5m hore nad zemí.
2. Senzor připevníte tak, aby regulácia čidla bola otočena smerom nadol .

## MONTÁŽ

- Senzor môže inštalovať len osoba kvalifikovaná znalá vyhlášky – elektrikár.
- Ponapájať k napájecímu zdroju ~230V/50Hz.
- Před zahájením montážních prací odpojme síťové napětí- vyjmemme pojistku příp.přepneme vypínač na vypnutu .
- Odělit zadnú krytku senzora . Použijte základnu ako šablonu a označte miesto upevnenia na sténe.
- Pryžovým otvorom čidla pretiahnoť odizolovaný prívod,kábel .
- Prívodný kábel (L, N, ochranný vodič) napojte do označené svorkovnice vnútri čidla. Skrutkovat "prednú časť k základně,přitom pozor nato,abyστε nepoškodily pryžové těsnenie.

## NASTAVENIE SENZORA

- Účinnosť signalizačného zariadenia je najväčšia,keďže smer pohybu je šikmo prebiehajúce k linii signalizačného pola.Menší účinnosť má zariadenie, ktoré sa nachádza v smeru pozdĺž line signalizačného pola.
- Malo by byť počítano s tým,že tento privedla citlivý prístroj reaguje na rýchle pohyby na okolí a môže sa i neúmyselne zapnúť..
- Po zapnutí potrebuje senzor cca 40 sekúnd na zahriatie , aby sa stabilizoval a normálne pracoval.
- Aby nedochádzalo k prerušeniu účinnosti zariadenie,nemalo by byť umiestnené v blízkosti mrazících boxů,klimatizací,tepelných prístrojov atď .Zariadenie by nemalo byť inštalováno vo smeru záření tepelných přístrojů,lamp a vodných ploch, ktoré odrazujú svetlo.
- Neinstalujte senzor u rušné cesty,aby nedocházalo k náhodnému spuštění.
- Po prvom spustení nastavte časovu reguláciu na najnižšiu hodnotu.
- Světelnou regulaci „ lux“ nastavte na poziciu „ deň“.
- Při automatickom svetelném nastavení sa přístroj nachádza v pozici auto. Teraz je možné provést test,tzn.urobiť pohyb v záběrovom poli .Světlo po 5 sekundách zhasne.
- Nastavenie času „ TIME“ z 10 sekúnd na max. do 7 min.
- Svetelnou reguláciu dajte na „ deň “ alebo „ noc “. V pozícii, „ deň“ funguje senzor vo dne i v noci. V pozícii „ noc “ funguje iba v noci.
- Regulácia „SENS“optimalizuje citlivosť podľa potreby.Příliš veľa citlivosti môže zväčšiť riziko falešného spustenia. Při regulácii ide o to,nastaviť hodnoty do pozície min. a napokon otočiť reguláciu v smere hodinových ručičiek, aby vzdialenosť bola max.6m (12m). Otačením regulácie proti smeru hodinových ručičiek sa bude vzdialenosť zmenšovať.

<b>Napätie:</b>	~230V/50Hz	<b>Trieda krytie:</b>	IP 44
<b>Příkon:</b>	max 1200W	<b>Trieda ochrany:</b>	I
<b>Druh zaťaženie:</b>	Odpor (R)	<b>Rozsah pokrytie:</b>	Max 12m x 180° při 24°C
<b>Senzor:</b>	detektor IR (infračervený)	<b>Doba zapnutie:</b>	10 sek. - 7 min.

# INSTRUKCJA MONTAŻU MODEL: SES10

BEMKO Sp. z o. o.  
ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
Polska  
www.bemko.eu



# PL CZUJNIK RUCHU

## WAŻNE WSKAZANIA

- Używać czujnika tylko w połączeniu z odpowiednimi lampami.
- Do czujnika wolno podłączać wyłącznice lampy, które jako źródła światła używają żarówek zwykłych lub żarówek halogenowych.
- Nie podłączaj lamp z układami sterowania świeceniem, transformatorami, lub innymi układami elektronicznymi.
- Nie podłączaj żadnych innych urządzeń w charakterze obciążenia.
- Czujnik może być używany zarówno na wolnym powietrzu, jak i w zamkniętych pomieszczeniach. W przypadku użycia na wolnym powietrzu powinien on być jednak odpowiednio osłonięty, np. umieszczony pod występem dachowym.
- Instalacja elektryczna czujnika ruchu powinna być zakładana przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, np. elektryka. Należy ponadto stosować się do regul technicznych oraz przepisów prawa danego kraju.
- Nie otwieraj głowicy sensora.
- Nigdy nie przeprowadzaj napraw samodzielnie. W razie stwierdzenia niesprawności lub nieprawidłowego działania czujnika należy go w całości oddać do naprawy w serwisie.
- Za działania niezgodne z powyższymi wskazaniami oraz wynikające z tych działań szkody w ludziach lub przedmiotach producent nie bierze żadnej odpowiedzialności.

## INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Czujnik ruchu należy zamocować w odpowiednim miejscu na obiekcie. Wysokość czujnika nad podłożem powinna wynosić, co najmniej 2 metry.
2. Czujnik należy zamocować na obiekcie w ten sposób, aby elementy obsługi sensora skierowane były do podłoża.

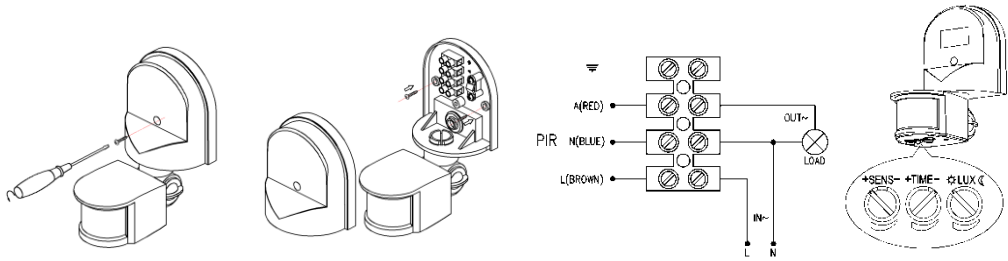
## INSTALACJA ELEKTRYCZNA

- Podłączenie czujnika ruchu do domowej instalacji elektrycznej powinno być wykonane przez wykwalifikowaną osobę, np. elektryka.
- Podłączyc czujnik do jednego źródła zasilania o napięciu znamionowym ~230V/50Hz.
- Do detektora wolno podłączać wyłącznice lampy, które jako źródła światła używają żarówek zwykłych lub halogenowych. Nie podłączaj lamp z transformatora mi, układami sterowania świeceniem, zapłonikami lub innymi układami elektronicznymi. Nie podłączaj żadnych innych urządzeń!
- Przed rozpoczęciem prac podłączeniowych należy odłączyć od napięcia stosowany obwód dla czujnika ruchu, np. poprzez usunięcie odpowiedniego bezpiecznika. Przed czujnikiem ruchu na podczerwieli musi zostać dołączony dwubiegunowy odłącznik z odpowiednią zdolnością przełączania, który umożliwi w razie potrzeby całkowite odłączenie detektora ruchu od sieci.
- Aby podłączyć detektor ruchu do sieci, należy najpierw (przy pomocy np. wkrętaka) otworzyć skrzynkę podłączeniową z tyłu detektora. Kabel podłączeniowy (wraz z płaszczem) należy poprowadzić w całości przez gumowaną tuleję wlotową. Co najmniej 30 mm kabla wraz z osłoną powinno się znajdować wewnątrz skrzynki podłączeniowej. Należy odizolować możliwie krótkie końcówki przewodów, które zostaną podłączone do zacisków czujnika.
- Puszczajdne żyły (L, N, przewód ochronny) kabla podłączeniowego należy podłączyć do odpowiednio oznakowanych zacisków czujnika ruchu. Po połączeniu kabla sieciowego z odpowiednimi zaciskami lampy należy zamknąć skrzynkę podłączeniową. Trzeba przy tym uważać, aby nie uszkodzić gumowych pierścieni uszczelniających.

## POZYCJONOWANIE CZUJNIKA

- Czulość czujnika jest największa, gdy ruch odbywa się poprzecznie do linii jego wykrywania. Mniejszą czulość wykazywana jest wobec ruchów, które przebiegają wzdłuż linii wykrywania.
  - Należy pamiętać o tym, że urządzenie może zostać czasami uaktywnione w sposób niezamierzony przez szybkie zmiany w otoczeniu.
  - Po załączeniu urządzenia potrzebuje ok. 40 sekund czasu, aby mogło się ustabilizować i pracować normalnie.
  - Aby uniknąć nieprawidłowości w działaniu czujnika ruchu, nie należy instalować go w pobliżu większych urządzeń jak np. zamrażarek, klimatyzatorów, źródeł światła, urządzeń grzejnych itp. Nie wolno kierować czujnika ruchu na urządzenia grzejne, lampy, zbiorniki wodne lub inne powierzchnie odbijające światło.
  - Nie należy kierować sensora na przebiegającą w pobliżu ulicę o dużym natężeniu ruchu, aby uniknąć aktywacji czujnika przez przejeżdżające pojazdy.
- Nastawianie urządzenia odbywa się za pośrednictwem regulatorów czulości, czasu oraz światła, a także poprzez wybór kąta ustawienia czujnika.
- Do pierwszej instalacji urządzenia należy nastawić regulator czasu na wartość minimalną.
  - Ustawić regulator światła „LUX” na pozycję „dzień” ☀.
  - Po automatycznym włączeniu światła urządzenie znajdzie się w tzw. trybie AUTO. Można teraz przeprowadzić test polegający na wykonaniu ruchu w polu detekcji. Światło zgaśnie 5 sekund po uaktywnieniu detektora ruchu. Test należy powtórzyć kilkakrotnie.
  - Po wykonaniu testu można teraz dostosować ustawienie i kąt nachylenia czujnika ruchu do regulacji czasu i światła.
  - Należy tak wyregulować czujnik ruchu w kierunkach góra-dół, aby osiągnąć żądaną reakcję urządzenia.
  - Zmienić nastawę czasu „TIME” z 10 sekund na żadaną wartość max do 7 min.
  - Przeszawić regulator światła z pozycji „dzień” ☀ na pozycję „noc” ☾. Jeżeli regulator ustawiony jest na pozycję „dzień” ☀ – czujnik będzie reagował zarówno podczas dnia jak i w nocy.
  - Jeżeli natomiast regulator będzie ustawiony w pozycji „noc” ☾ będzie reagował jedynie w nocy.
  - Następnie należy ustawić optymalną czulość „SENS”. Czulość ustala się pokrętletem „SENS”, które należy przekręcać do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W tym położeniu pokrętła ustawiona jest maksymalna czulość wykrywania ruchu. Przekręcając pokrętło w przeciwnym kierunku zmniejszamy czulość detektora ruchu.

<b>Zasilanie:</b>	~230V/50Hz	<b>Klasa odporności:</b>	IP 44
<b>Moc źródła światła:</b>	max 1200W	<b>Klasa ochronności:</b>	II
<b>Rodzaj obciążenia:</b>	Rezystancyjne (R)	<b>Zasięg wykrywania ruchu:</b>	max 12m x 180° przy 24°C
<b>Senzor:</b>	detektor IR (podczerwierni)	<b>Czas załączenia:</b>	10 sek. - 7 min.



## LT JUDESIO SENSIORUS

**SVARBŪS NURODYMAI**

- Naudooti tik su spec. šviestuvais.
- Prie sensoriaus galima prijungti tik šviestuvus su kaitrinėmis arba halogeninėmis lemputėmis.
- Niekurgi prie sensoriaus šviestuvų, kurie yra su transformatoriumi, kurie yra su luminisceninėmis lemputėmis.
- Sensorius gali būti naudojamas tiek lauke, tiek patalpoje. Bet naudojant sensorių lauke, įreikia pridengti stogeliu.
- Sensoriaus montavimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Niekada neatidarykite sensoriaus galvutės.
- Niekada neremontuokite sensoriaus patys, gedimo atveju kreipkitės į pardavėvę, kurioje pirktote arba į remonto dirbtuves.
- Gamintojas neatsako už traumas ir materialinius nuostolius, jeigu nesilaikysite techninių nurodymų.

**MONTAVIMO INSTRUKCIJA**

- Pritvirtinkite sensorių ant sienos norimoje vietoje, atstumas nuo žemės turi būti 1,8 – 2,5m.
- Pritvirtinkite sensorių taip, kad valdymo rankenėlės būtų nukreiptos žemyn.

**Montavimas**

- Sensorių turi montuoti kvalifikuotas elektrikas.
- Sensorius galima prijungti tik prie kintamos įtampos 230V/50Hz.
- Prieš pradėdant montavimą, išjunkite energijos šaltinį.
- Atsukite varžtelius nuo sensoriaus galinės sienelės ir nuimkite dangtelį. Prakiškite kabelį pro įvorę nuvalykite maždaug 6 -8mm izoliacinės medžiagos nuo matinimo laido ir priveržkite laidus prie esančių sensoriaus gnybtų.
- Kabelio gyslas (L, N, L´) reikia sujungti prie atitinkamų sensoriaus gnybtų.
- Prijungę kabelį prie gnybtų, uždėkite dangtelį ir priveržkite varžteliaius.
- .
- .

**Montavimo vietos pasirinkimas**

- Prieš montavimą, išbetonuokite, kad judėjimo sensorius yra įtrauriausias judėjimui, kuris vyksta skersai sekimo vietos ir mažiausiai įjautrus judesui, kuris juda tiesiai į sensorių.
- Venkite įrengti sensorių ant medžių ar krūmų, kur oail būtų fiksuojamas qvūnu judėjimas.
- Venkite įrengti sensorių prie baseinų, šildymo vietų, oro kondicionierių, arba objektų, kurie gali greitai keisti temperatūrą.
- Nesileikite, kad saulės spinduliai tiesiogiai kristų ant įrenginio priekinės dalies.
- Nemontuokite sensoriaus į gatvės pusę, kur vyksta dažnas judėjimas.

**VALDYMAS**

- Prietaisas reguliuojamas regulatoriais - TIME (laiko) ir LUX (šviestos).
- Pajungus sensorių - regulatorių TIME nustatykite ant minimumo.
- Regulatorių LUX pastatykite į padėtį
- Automatiškai išjungus šviesą, sensorius (pereina į budintį režimą.Pereikite pr sekimo zona. Šviesa įsijungia, kai jūs judate, ir išsijungia, kai jūs sustojate.Palaukite, kol šviesa išsijungs, prieš pradėdami vėl, kad išbandytumėte sensorių.
- Pritaikykite sensorių taip, kad jūs apimtų norima teritorija, Norėdami, kad sensorius apimtų mažesnį plotą, pasukite sensorių žemyn, kad apimtų didesnę teritoriją - aukštyn.
- Nustatykite regulatorių TIME nuo 7sek. iki 10min., (t.y. kiek jūs norite, kad šviestų šviestuvais).
- Nustatykite regulatorių LUX iš padėties \* - į padėtį \*mėnulius. Šioje padėtyje sensorius reaguos tik tamsiu paros metu.

Malinimas	~230V/50Hz	Apsaugos laipsnis	IP44
Galtingumas šviestuvo	Maks. 1200W	Apsaugos klasė	
Krūvio rėbis	Kaitr. halogeninės lemp	Sėkimo diapazonas	maksi2mx180 prie24°C
Sensorius	IR	Švietimo trukmė	10sek. - 7min.

## RUS ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИ**

- Использовать только со специальными светильниками.
- К выключателю разрешается подключать только светильники, в которых в качестве источника света используются лампы накаливания или высоковольтные галогенные лампы. Не подключать светильники с трансформатором, пускорегулирующими аппаратами, стартерами или иными электронными компонентами. Не подключать **никакие иные приборы кроме** светильников.
- Выключатель пригоден как для наружного использования, так и для помещений. Однако при наружном использовании он должен быть защищен, например, выступом крыши.
- Электромагнт разрешается выполнять только квалифицированному персоналу, например, электрику. При этом должны соблюдаться технические нормы и законодательные предписания соответствующей страны.
- Никогда не вскрывайте головку датчика
- Никогда не выполняйте ремонт самостоятельно В случае повреждения или неправильного функционирования сдайте весь выключатель для ремонта в специализированную мастерскую.
- Изготовитель выключателя не несет ответственности за травмы и материальный ущерб, возникший в результате нарушения указаний руководства!

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ**

- Закрепить выключатель в подходящем способном на выбранном месте объекта. Высота над землей (полом) должна быть не меньше 2 метров.
- Закрепить выключатель на объекте так, чтобы элементы управления датчика были обращены к земле.

- Датчик не может быть установлен во внутреннем углу, так как в этом случае не будет доступен винт корпуса .

**1. Электромонтаж**

- Подключать выключатель к домашней электросети разрешается только электрику.
- Подключать выключатель только к источнику тока с переменным номинальным напряжением ~230В/50 Гц.
- К выключателю разрешается подключать только светильники, в которых в качестве источника света используются лампы накаливания или высоковольтные галогенные лампы. Не подключать светильники с трансформаторами, пускорегулирующими аппаратами, стартерами или иными электронными компонентами. Не подключать никакие иные приборы кроме светильников!
- Прежде чем приступать к электрическому монтажу, следует обесточить соответствующий электрический контур для выключателя (например, вывернув соответствующий сетевой предохранитель).
- Выключатель с инфракрасным датчиком должен быть подключен к сети через двухполюсный раздельник с шириной расхождения контактов 3 мм и подходящей коммутируемой мощностью, с помощью которого инфракрасный выключатель при необходимости можно будет отделить от сети по всем полюсам.
- Для подключения выключателя к сети сначала следует с помощью инструмента открыть клеммную коробку с задней стороны выключателя. Провести кабель вместе с его оболочкой через резиновую вводную втулку. Внутри клеммной коробки должностыаться по меньшей мере 10 мм кабеля с целой оболочкой. Внутри коробки с кабеля следует удалить как можно меньший участок оболочку, чтобы подосединить к клеммам выключателя сравнительно короткие клеммы жил.
- Различные жилы (L, N, защитный провод) сетевого кабеля следует соединить с соответственно обозначенными клеммами выключателя.
- После подключения сетевого кабеля к клеммам светильника закрыть клеммную коробку. Приэтом необходимо обращать внимание на то, чтобы не повредить резиновые уплотнительные кольца.


**2. Критерии для размещения инфракрасного датчика**




- Датчик имеет саму высокую чувствительность по отношению к тем движениям, которые происходят поперек датчика. Меньше всего он чувствителен к движениям, при которых движущийся объект движется в направлении датчика.
- Следует иметь в виду, что этот высокочувствительный прибор иногда срабатывает случайно в результате быстрых изменений в окружающей обстановке. После включения прибора требуется ок. 40 секунда для разогрвва, после чего он стабилизируется и начинает работать в нормальном режиме.
- Во избежание неправильного функционирования датчика не устанавливайте его в непосредственной близости от больших приборов, например, морозильников, кондиционеров, источников света, нагревательных приборов и т. п.
- Не направляйте датчик движения на нагревательные приборы, лампы, бассейны или иные отражающие поверхности.

Во избежание срабатывания датчика от проезжающих мимо автомобилей не направляйте датчик на проходящую рядом улицу с частым движением.

**УПРАВЛЕНИЕ**

Прибор регулируется регуляторами "Время" и "Свет", а также путем выбора угла направленности.

- Если вы установили прибор впервые, установите регулятор "Время" на минимум.
- Регулятор "**ЛУХ**" установите в положение 
- После автоматического включения света прибор находится в так называемом "автоматическом" режиме. Теперь вы можете проверить его действие, пройдя в зоне, контролируемой инфракрасным датчиком. Через 5 секунд после срабатывания датчика в результате вашего движения свет снова выключается. Повторите эту проверку несколько раз.
- После проверки вы можете отрегулировать направленность и угол датчика с помощью регуляторов "Время" и "Свет".
- Отрегулируйте направленность датчика вверх или вниз так, чтобы датчик срабатывал, когда это нужно.

- Выберите требующие настройки "**TIME**" в диапазоне от 5 секунд до 8 минут.
- Переверните регулятор "Свет" в положение . Если регулятор находится напротив  датчик срабатывает и днем и ночью. Если он находится напротив знака  то это означает, что датчик автоматически срабатывает лишь собоо темной ночью.
- Установка чувствительности детектора времени: эта установка служит для определения чувствительности, при какой элемент будет обнаруживать движение. Чувствительность устанавливается воротком **,SENS** который следует повернуть до конца по часовой стрелке. В этом положении ворота установлена максимальная чувствительность обнаружения движения. Поворачивая вороток против часовой стрелки, уменьшаем чувствительность детектора движения.

<b>Питане</b>	~230В/50 Гц	<b>Класс сопротивления</b>	IP 44
<b>Мощность источника света</b>	Макс. 1200 Вт	<b>Класс безопасности</b>	I
<b>Род нагрузки</b>	Лампы накаливанияб, люминесцентные лампы	<b>Радиус действия датчика движения</b>	max 12m x 180° 24°C
<b>Сенсoр</b>	IR	<b>Время горения</b>	10 сек. - 7 мин.

## DE BEWEGUNGSMELDER

**WEICHTIGE HINWEISE**

- Den Melder nur mit entsprechenden Leuchten benutzen.
- Zu dem Melder kann man nur Leuchten anschliessen, bei welchen als Lichtquelle die traditionelle Birne oder die Halogenlampen benutzt werden.
- Die Lampen mit der Beleuchtungssteuerung, den Transformatoren, den Startern oder den elektronischen Systemen nicht anschliessen.
- Keine andere Geräte als Lampen anschliessen.
- Der Bewegungsmelder kann sowohl in offenen Raum als auch in geschlossenen Räumen benutzt werben. Im Fall der Nutzung in offenen Raum sollte er entsprechend beschützt sein, y.B. unter einem Dach platziert werden.
- Die elektrische Installation zu dem Melder soll von einem qualifizierte Person, z.B. Elektriker gemacht werden. Man sollte auch die technischen Regeln und die Rechtshinweise des Landes beachten.
- Den Sensorknauf nicht öffnen.
- Die Reparatur niemals selbst durchführen. Im Fall den Anomalien oder der falschen Arbeit des Melders sollte man ihm zur Reparatur in einem spezialistischen Werkstatt abgeben.
- Für die Tätigkeiten, die nicht mit den Hinweisen übereinstimmen und eventuellen Schäden nimmt der Produzent keine Verantwortlichkeit.

**MONTAGEINSTRUKTION**

- Der Bewegungsmelder soll in entsprechenden Platz montiert werden. Die Montagehöhe soll mindestens 2m sein.
- Der Bewegungsmelder soll auf einem Objekt so montiert werden, dass ein Sensorelement in Richtung der Boden eingestellt wird.







**ELEKTRISCHE INSTALATION**

- Der Anschluss des Bewegungsmelders zur elektrischen Installation soll von einem qualifizierten Person, wie Elektriker gemacht werden.
- Den Bewegungsmelder zu einer Speisequelle mit der Netzspeisung von ~230V / 50Hz anschliessen.
- Zu dem Melder kann man ausschliesslich Lampen anschliessen bei welchen als Lichtquelle die traditionelle Birne oder die Halogenlampen benutzt werden. Die Lampen mit der Beleuchtungssteuerung, den Transformatoren, den Startern oder den elektronischen Systemen nicht anschliessen. Keine andere Geräte als Lampen anschliessen.
- Vor der Anschlussarbeit soll ein entsprechender Stromkreis für den Melder von der Speisung ausgeschaltet werden, z.B. durch die Beseitigung einer Sicherung. Vor dem Melder soll auf das Infrarot ein Ausschalter mit 3mm-Fuge angeschlossen werden. Der Ausschalter ermöglicht beim Bedarf die sofortige Ausschaltung des Melders.
- Um den Melder zum Netz anschliessen, soll man zuerst (mit einem Werkzeug) eine Anschlusskiste hinten des Melders öffnen. Die Anschlussleitung (mit der Isolation) soll durch eine Einleit-Gummihülse geföhrt werden. Mindestens 30 mm der Leitung mit der Isolation soll sich in der Anschlusskiste befinden. Man soll die möglich kurze Strecke der Leitung, die zu den Anschlussklemmen des Melders angeschlossen werden, ohne Isolierung lassen.
- Die einzelne Ader (L, N, Schutzleitung) der Anschlussleitung soll man entsprechend zu den gekennzeichneten Anschlussklemmen des Melders. Nach dem Anschluss des Netzkabels mit entsprechenden Klemmen soll man die Anschlusskisse schliessen. Man sollte hierbei beachten, um die Gummidichtungsringe nicht beschädigen.

**EINSTELLUNG DES BEWEGUNGSMELDERS**

- Die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders ist maximal, wenn die Bewegung zu der Linie seines Erfassungsfeldes querlaufend ist. Kleinere Empfindlichkeit hat der Melder bei der Bewegung entlang der Linie seines Erfassungsfeldes stattfindet
- Man soll gedenken, dass dieses sehr empfindliche Gerät durch schnelle Umgebungswechsel unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann.
- Nach der Einschaltung braucht das Gerät ca. 40 Sekunden der Erwärmungszeit, damit es sich stabilisieren und normal arbeiten kann.
- Um die Störungen in der Arbeit des Melders zu vermeiden, soll man ihn in der Nähe von den Gefriertruhen, Klimaanlageen, Lichtquellen, Wärmegeräte, u.s.w. nicht installieren. Man soll den Melder in Richtung von den Wärmegeräte, Lampen, Wasserreservoir und anderen Flächen, die das Licht prägen, nicht einstellen.
- Den Melder in Richtung einer Strahlungsquelle mit grossen Beweungsspannung nicht einstellen, um die zufällige Einschaltung zu vermeiden.

Die Regulierung des Geräts wird mit Hilfe von den Erfassungs-, Zeit- und Lichtreglern, als auch durch die Auswahl seines Einstellungswinkels stattfinden.

- Nach der ersten Installation des Melders soll man den Zeitregler auf den minimalen Wert „T“ aufstellen.
- Den Lichtregler „**LUX**“ auf die Position aufstellen 
- Nach der automatischen Lichtausschaltung befindet sich das Gerät in einem „AUTO“-Einstellung. Jetzt kann man einen Test durchführen, d.h. eine Beweaung in dem Erfassungsfeld verursachen. Das Licht wird 5 Sekunden nach der Meldereinschaltung ausgeschaltet. Den Test mehrmals durchführen.
- Nach dem Test kann man den Einstellungswinkel des Melders zur Regulierung der Zeit und des Lichts bestimmen.
- Die Zeiteinstellung „**TIME**“ von 5 Sekunden auf einen erforderen Wert einstellen.
- Den Lichtregler von der Position „Tag“  auf „Nacht“  einstellen. Bei der Einstellung des Reglers in de Position „Tag“  wird der Melder sowohl am Tag als auch in der Nacht arbeiten. Wenn aber der Regler in der Position „Nacht“  bleibt, wird der Melder nur in der Nacht arbeiten.
- Danech soll man die optimale Erfassung "**SENS**" einstellen. Zu grosse Erfassung kann eine unnötige Einschaltung des Bewegungsmelders verursachen. Bei der Regulierung geht es um die Einstellung des Reglers in der Position "min"  und dann um die Drehung des Reglers im Uhrzeigersinn damit die Erfassungsreichweite bis zum max. 12m vergrössern. Bei der Drehung des Reglers entgegengesetzt dem Sinn des Uhrzeigers wird die Erfassungsreichweite des Bewegungsmelders schwinden.

<b>Speisung:</b>	~230V/50Hz	<b>Festigkeitsklasse:</b>	IP 44
<b>Kraft der Lichtquelle:</b>	max 1200W	<b>Schutzklasse:</b>	I
<b>Art Der Belastung:</b>	Resistenzionall	<b>Erfassungsreichweite:</b>	max 12m x 180° bei 24°C
<b>Melder:</b>	Sensor IR (Infrarot)	<b>Nachlaufzeit:</b>	10 Sek. - 7 Min.

## EN AUTOMATIC SECURITY SENSOR

**INTRODUCTION**

Your AUTOMATIC SECURITY SENSOR is a fully automatic outdoor security/courtesy light controller capable of controlling up to 1300W of lighting. At night, the built-in passive infrared (PIR) motion sensor turns on the connected lighting system when it detects motion in its coverage area. During the day, the built-in photocell saves electricity by deactivating the lights. An adjustable time lets you select how long the light stays on after activation.

**Note: Read this entire manual before you start to install the system.**

**SAFETY PRECAUTIONS**

Do not install when it is raining. Be sure to switch off power source before installing.

Make sure that the power wiring comes from circuit with an external 16A miniature circuit breaker for the short circuit protection or a suitable fuse. The unit can be installed only horizontally.

**IMPORTANT**

- Some local building codes may require installation of this product by a qualified electrician.
- Check your local codes as they apply to your situation.
- If the house wiring is of aluminum, consult with an electrician about proper wiring methods.
- Before proceeding with the installation, **TURN OFF THE POWER TO THE LIGHTING CIRCUIT AT THE CIRCUIT BREAKER OR FUSE BOX TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.**

**CHOOSING A MOUNTING LOCATION**

- For the best results, fix your sensors on a solid surface.
- For wall mounting, 1.8-2m above the ground is needed.
- For ceiling mounting, 2.5-4m above the ground is required.
- For outdoor installation, a location under eaves is preferable.
- Avoid aiming the motion sensor at pools, heating vents, air conditioners or objects which may change temperature rapidly.
- Do not allow sunlight to fall directly on the front of unit.
- Try to avoid pointing the unit at trees or shrubs or where the motion of pets may be detected.
- Prior to mounting, keep in mind that the motion sensor is most sensitive to the motion, which is across the detection field and less sensitive to the motion, which moves directly towards the detector.

**WIRING INSTRUCTION**

To facilitate installation, it is essential to get a drill and a screwdriver ready. Select a location for the unit based on the coverage angles.

Note: The detection angle can come up to 180°. However to reduce or localize its detection coverage, use the small plastic slip(s) provided to cover up part(s) of the LENS, thus reducing its detection angle.

- Switch off the power source or wall switch.
- Unscrew two front screws to detach the base cover from the unit.
- Make use of the base cover as a template to mark the position of two screw holes on the wall. Drill the wall and screw the base cover onto the wall using suitable plastic wall plugs and screws provided.
- Strip approximately 6-8mm insulating part of the wires from the power cord. Before connection, run the wires through the rubber seal provided.
- For power wire connection.
- Fix the pre-wired terminal block to the boss of base cover tightly. Place and fix the rubber seal to the wire outlet.
- Refit and screw the unit to the base cover.

**SETTING THE LIGHTING SYSTEM**

- Test mode**

Turn the LUX control and the TIME control anti-clockwise to the edge the TEST positio

Turn on the wall switch. The light will turn on for about4\_minute to warm up. Then it turns off.

Walk through the detection area. The light turns on when you move and turns off when you stop. Wait for the light to turn off before moving again to test the sensor.

Adjust the motion sensor to cover the desired detection area. For a smaller coverage area, point the sensor down; for a larger coverage area, point the sensor up.

- TIME adjustment**

The TIME adjustment controls how long the light stay on after the motion has been detected. Turn the TIME control knob clockwise to increase (up to about 7 minutes) how long the lights stay on or anti-clockwise to decrease (down to about 10 seconds) the time delay.

- LUX adjustment**

The LUX adjustment determines at what light level the lighting system will start operating when you set the sensor to automatic operation.

Provisionally turn the LUX control knob to the edge clockwise at the moon (dusk) position. In this provisional setting mode, the Motion Sensor remains inactive during daylight. At dusk when you put the unit in the LUX level desired for operation, simply set the LUX control knob to the position which becomes active as daylight declines.

- SENS ADJUSTMENT**

Set SENSITIVITY as needed. Too much sensitivity may increase false triggering. The optimum sensitivity can be achieved by setting the SENS. Control knob initially to its mid-point and then adjusting the control knob clockwise to increase (up to 12meters) the detecting distance or anti-clockwise to decrease the detecting distance.

<b>Power Requirement:</b>	~230V/50Hz	<b>Protection Degree:</b>	IP 44
<b>Lighting Load:</b>	max 1200W	<b>Protection Class:</b>	I
<b>Kind of Load:</b>	Resistance (R)	<b>Detection Range:</b>	max 12m x 180° at 24°C
<b>Sensor:</b>	PIR (Infrared)	<b>Time Adjustment:</b>	10 sec - 7 min

**UZMANĪBU!**

Lai nodrošinātu precēs pareizu un drošu ekspluatāciju, pirms sākt to lietot, uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju. Neatbilstošas lietošanas dēļ var rasties materiālie zaudējumi un var tikt nodarīti būtiski kaitējumi cilvēka veselībai.

**Paredzētie izmantošanas mērī**

- Kustību sensors ir ierīce, kas uztverot kustību automātiski ieslēdz vai izslēdz apgaismojumu.
- Kustību sensors B50-SES05, ir paredzēts izmantošanai tikai iekštelpās
- Kustības sensorā ir iebūvēts infrasarkanāo staru sensors, kas ieslēdz apgaismojumu diennakts tumšajā laikā tiklīdz noteiktajā kustības uztveršanas zonā sensors uztver kustību.
- Kustības sensorā ir iebūvēts gaismas jutīgs fotoelements, kas mēra apkārtējo gaismas intensitāti. Ja diennakts gaišajā laikā gaismas intensitāte palielinās (gaisma kĢūst spilgtāka), tad kustības sensors nereaēē uz kustību un neieslēdz apgaismojumu, bet ja gaismas intensitāte samazinās, tad apgaismojuma degšanas ilgumu.

**Aizliegumi un ierobežojumi**

- Kustību sensors nav paredzēts

**Lietotāja atbildība**

- Ja šie montāžas instrukcijas noteikumi netiek ievēroti, garantijas remonts precei tiek pilnībā liegts.
- Ievērojiet instrukcijas norādījumus.
- Lietojiet kustības sensoru tikai tad, kad esat pārliecinājušies par to, ka visi elektrotīkla vadu savienojumi un uzstādīšanas nosacījumi ir veikti atbilstoši instrukcijā minētajiem norādījumiem.
- Iegaumējiet, ka kustību sensora lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamību, kas radīta citām personām vai to īpašumam.

**Vispārīgie drošības noteikumi**

- Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukciju pirms kustības sensora lietošanas, lai pilnībā izprastu un varētu ievērot visus drošības noteikumus, piesardzības pasākumus un ekspluatācijas norādījumus.
- Elektrotīkla spriegumam jāsakrīt ar spriegumu, kas norādīts sadaĢā „Tehniskā specifikācija”. Neizmantojiet nekādu citu elektrotīkla spriegumu.
- Uzmanību! Kustību sensora montāžu drīkst veikt tikai sertificēts elektrīēis.
- Pirms sensora uzstādīšanas pārliecinieties, ka elektrotīkls ir pilnībā atslēgts.
- Pārliecinieties vai elektrotīkls ir aprīkots ar avārijas sprieguma drošinātāju 16A, kas paredzēts, strāvas atslēgšanai, lai novērstu elektrotīkla sprieguma noplūdi vai novērstu elektrošoka iespējāmību.

**Sensora novietojums**

- Uzstādiēt kustību sensoru uz stingras un stabilas virsmas.
- Pie griestiem kustības sensors jāuzstāda 1,8 – 2,5 m virs zemes/grīdas līmeņa.
- Neuzstādiēt kustības sensoru pie baseiniem, sildītājiem, gaisa kondicionieriem vai pie citām ierīcēm, kas var mainīt gaisa temperatūru telpā.
- NeĢaujiet saules stariem spīdēt tieši uz kustības sensora korpusa.
- Neuzstādiēt kustības sensoru tuvu kokiem, krūmiem un vietās kur dzīvnieku vai putnu kustība var aktivizēt kustības sensoru.
- Kustības sensoram ir lielāka jutība pret kustību, kas notiek šēērsām kustības uztveršanas zonai nekā virzoties tieši uz vai ejot prom no kustības sensora, tāpēc novietojiet sensoru tā, lai tas būtu vērsts šēērsām gaista virzienam.

**Kustības sensora uzstādīšana**

- Pirms sākt kustības sensora uzstādīšanu, obligāti atslēdiēt elektrotīkla drošinātājus.
- Izskrūvējiēt divas skrūves, kas atrodas kustības sensora priekšējā panelī un noņemiet aizmugurējo vāciņu.
- Pielieciet sensora aizmugurējo vāciņu pie virsmas un atzīmējiēt divus caurumus, kuri paredzēti sensora piestiprināšanai.
- Izurbiet atzīmētos caurumus ar urbjmašīnu, caurumos ievietojiēt dībelus, pielieciet pie griestiem sensora aizmugurējo vāciņu un pieskrūvējiēt to izmantojot skrūves (skrūves un dībeli ietilpst komplektācijā).
- Kustības sensora darbības rādiuss modelim SES09 ir līdz pat 180°
- Uzmanību! Ierīces pieslēgšanu pie elektrotīkla drīkst veikt tikai sertificēts elektrīēis.
- Notīriet izolāciju no elektrotīkla vadiem 6-8mm garumā. Pirms savienot elektrotīkla vadus ar vadu savienotāju, izveriet cauri vadiem gumijas stiprinājumu. Gumijas stiprinājums ir paredzēts, lai nostiprinātu izejošos vadus no sensora starp ierīces priekšējo vāciņu un aizmugurējo vāciņu.
- Savienojiet kustības sensora vadus ar vadu savienotāju un pēc tam pievienojiet pie vadu savienotāja elektrotīkla vadus atbilstoši norādītai shēmai (skat. att.1 un 2).
- Pēc tam kad visi vadu savienojumi ir veikti, uzliēciet augšējo vāciņu un nostipriniet to ar divām skrūvēm.

**Kustības sensora uzstādīšana un režīmu iestatišana**

Lai uzstādītu kustības sensoru, pagrieziēt gaismas intensitātes sensora slēdzi „LUX” pretēji pulksteHrādītāja virzienam uz minimālo pozīciju, bet apgaismojuma degšanas ilguma slēdzi „TIME” pagrieziēt pulksteHrādītāja virzienā uz minimālo pozīciju. Izejiēt cauri kustības uztveršanas zonai, līdz kustības sensors saHēms signālu par kustību. SaHēmot signālu par kustību uztveršanas zonas sektorā, sensors ieslēgs apgaismojumu automātiski. Pie „LUX” un „TIME” uzstādījuma minimālajā pozīcijā ieslēgtais apgaismojums degs 4 minūtes, pēc tam apgaismojums izslēgsies.

**Apgaismojuma degšanas ilguma iestatišana**

Ar slēdzi „TIME” tiek regulēts laiks, cik ilgi apgaismojums paliek ieslēgts no brīža, kad sensors ir uztvēris kustību. Pagriežot slēdzi „TIME” pulksteHrādītāja virzienā apgaismojuma degšanas ilgums palielināsies, bet pagriežot slēdzi pretēji pulksteHrādītāja virzienam, apgaismojuma degšanas ilgums samazināsies. Maksimālais apgaismojuma degšanas ilgums ir 7 minūtes, bet minimālais ir 10 sekundes.

**Gaismas intensitātes slēdža „LUX” iestatišana**

Kustības sensorā ir iebūvētais gaismjutīgs fotoelements. Gaismjutīgais fotoelements mēra apkārtējās vides gaismas intensitāti un atkarībā no gaismas intensitātes ieslēdz vai izslēdz kustības sensoru. Lai palielinātu gaismas intensitātes sensora jutību pagrieziēt slēdzi „LUX” pretēji pulksteHrādītāja virzienam. Palielinot gaismas intensitātes sensora jutību, kustības sensors ieslēgs apgaismojumu arī diennakts gaišajā laikā. Lai samazinātu gaismas intensitātes sensora jutību, pagrieziēt sensora slēdzi „LUX” pulksteHrādītāja virzienā. Samazinot gaismas intensitātes sensora jutību, kustības sensors ieslēgs apgaismojumu tikai diennakts tumšajā laikā. Noregulējiēt gaismas intensitātes sensoru tā, lai kustības sensors reaēējot uz kustību ieslēdz apgaismojumu krēslas laikā.

**Kustības uztveršanas jutīguma „SENS” regulēšana**

Noregulējiēt kustības uztveršanas jutīgumu pēc nepieciešamības. Pārāk jutīga kustības uztveršana palielina sensora reaēēšanu uz viltus kustībām (piemēram, uz stiprs vējš, lietus u.c.). Lai samazinātu kustības jutīgumu, pagrieziēt jutīguma slēdzi pretēji pulksteHrādītāja virzienā, lai palielinātu kustības uztveršanas jutīgumu pagrieziēt jutīguma slēdzi pulksteHrādītāja virzienā.

**Utilizācija**

- Saudzējiēt apkārtējo vidi, rīkoiēties saskaHā ar vietējo likumdošanu. Neizmetiet iepakojumu atkritumos, bet gan nododiet to otrreizējai pārstrādāšanai.
- Ja kustības sensors kĢūvis lietošanai nederīgs vai arī to vairs nevar salabot, demontējiēt to un nogādājiēt kādā no atkritumu savākšanas vietām.

- Veiciet kustības sensora utilizāciju atbilstoši LR likumdošanai un noteikumiem

**Tehniskā specifikācija**

<b>Elektrotīkla spriegums</b>	~230V/50Hz	<b>Aizsardzības klase</b>	IP 44
<b>Apgaismojuma maksimālā jauda</b>	max 1200W	<b>Kustības sensora darbības diapazons</b>	6m/360°, 240C
<b>Sensora tips</b>	Infrasarkanāo staru	<b>Apgaismojuma degšanas ilguma regulēšana</b>	10±3 sek. - 7±2 min.
<b>Spuldzes veids</b>	Kvēlspuldzes		

**Kustību sensors**

